



W.S.cert GmbH
Ruhrorter Straße 47
45478 Mülheim an der Ruhr
FON: +49 208 45235764
FAX: +49 208 45235765
Email: info@ws-cert.de
WEB: www.ws-cert.de

X

Certificate

The certification body operates according to the requirements of
DIN EN ISO/IEC 17065:2013

Die Zertifizierungsstelle arbeitet nach den Anforderungen der DIN EN ISO/IEC17065:2013

For the certification scheme
Für das Zertifizierungsprogramm

NDT RAILWAY

W.S.cert GmbH hereby certifies that
Die W.S.cert GmbH bestätigt hiermit, dass

Häfen und Güterverkehr Köln AG
Scheidtweilerstraße 4
50678 Köln
Deutschland

complies with the requirements of the specification (and DIN 27201-7):
die Anforderungen der Spezifikation (und DIN 27201-7) erfüllt:

Requirements on Workshops Applying Non-Destructive Testing (VT) on Vehicles and their Components for the Railway Maintenance Sector

**Anforderungen an Werkstätten,
die zerstörungsfreie Prüfungen (VT)
an Fahrzeugen und deren Komponenten im
Sektor Eisenbahn-Instandhaltung durchführen**

Certification is based on an assessment of the designated locations of the company by the certification body.

Zertifizierungsgrundlage ist eine Begutachtung der benannten Standorte des Unternehmens durch die Zertifizierungsstelle.

The certificate is valid only in connection with the certification agreement between certificate holder and certification body.

Das Zertifikat ist nur gültig in Verbindung mit dem dazugehörigen Zertifizierungsvertrag zwischen Zertifikatsinhaber und Zertifizierungsstelle.

The certificate validity period is 3 years. According to the certification scheme, a periodic surveillance of the certification is affiliated with the issuing of this certificate.

Die Gültigkeitsdauer des Zertifikates ist 3 Jahre. Entsprechend dem Zertifizierungsprogramm ist mit Zertifikatserteilung eine regelmäßige Überwachung der Zertifizierung verbunden.

Reproduction of the certificate is only permitted if unaltered. Any change of certification requirements have to be disclosed instantly to the certification body.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind der Zertifizierungsstelle unverzüglich anzuzeigen.

Certification number | Zertifikatsnummer: C-2000272-0-1
Date of issue | Ausstellungsdatum: 30.12.2019
Valid till | Gültig bis: 30.11.2022

The company is authorised to use the mark of conformity displayed below in accordance with the regulations of the certification body to distinguish its service

Das Unternehmen ist berechtigt, die Dienstleistung in Übereinstimmung mit der Zeichensatzung der Zertifizierungsstelle mit dem nachfolgenden Zeichen zu kennzeichnen.



Dr. Martin Gumbiowski

Head of Certification Body
Leiter der Zertifizierungsstelle



NDT RAILWAY
Certified Service

Location of workshop | Werkstattstandort
 Häfen und Güterverkehr Köln AG
 Am Volkspark 20
 50321 Brühl
 Deutschland

W.S.cert GmbH hereby confirms that the certificate C-2000272-0-1 is valid for the following testing methods applied to the below-mentioned components and locations:

Die W.S.cert GmbH bestätigt hiermit, dass das Zertifikat C-2000272-0-1 Gültigkeit hat für die nachfolgenden Prüfmethode, die Anwendung finden für die unten genannten Komponenten:

Ultrasonic Testing (UT) – manual		Ultraschallprüfung (UT) - manuell	
	axles without longitudinal bore (flaw detection)		Radsatzwellen ohne Längsbohrung
	axles with longitudinal bore (flaw detection)		Radsatzwellen mit Längsbohrung
	wheels (flaw detection)		Räder – Fehlerortung
	wheels (residual stress measurement)		Räder – Eigenspannung
	welded joints of bogies and frames		Schweißnähte Drehgestell- / Fahrzeugrahmen
	components *)		Komponenten *)
Ultrasonic Testing (UT) – mechanized		Ultraschallprüfung (UT) – mechanisiert	
	axles without longitudinal bore (flaw detection)		Radsatzwellen ohne Längsbohrung
	axles with longitudinal bore (flaw detection)		Radsatzwellen mit Längsbohrung
	wheels (flaw detection)		Räder – Fehlerortung
Magnetic Particle Testing (MT) – manual		Magnetpulverprüfung (MT) – manuell	
	axles – IS 2		Radsatzwellen – IS 2
	axles – IS 3		Radsatzwellen – IS 3
	wheels		Räder
	welded joints of bogies and frames		Schweißnähte Drehgestell- / Fahrzeugrahmen
	components *)		Komponenten *)
Visual Testing (VT)		Visuelle Prüfung (VT)	
	axles (EVIC)		Radsatzwellen (EVIC)
X	Wheels	X	Räder
X	welded joints of bogies and frames	X	Schweißnähte Drehgestell- / Fahrzeugrahmen
X	components *)	X	Komponenten *)
Penetrant Testing (PT)		Eindringprüfung (PT)	
	welded joints of bogies and frames		Schweißnähte Drehgestell- / Fahrzeugrahmen
	components *)		Komponenten *)
Eddy Current Testing (ET) – manual		Wirbelstromprüfung (ET) – manuell	
	axles		Radsatzwellen
	wheels		Räder
	welded joints of bogies and frames		Schweißnähte Drehgestell- / Fahrzeugrahmen
	components *)		Komponenten *)

*) See audit report 2000272 | siehe Begutachtungsbericht 2000272

This certificate is only valid in connection with the audit report 2000272 issued 31.10.2019.

Dieses Zertifikat gilt nur in Verbindung mit dem Begutachtungsbericht 2000272 vom 31.10.2019.